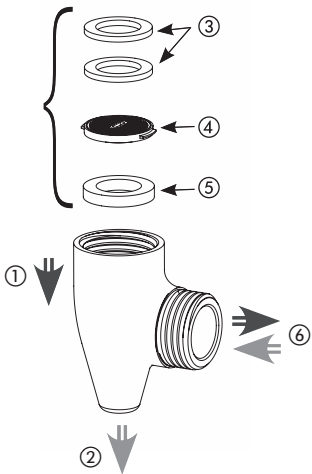


- FR** *Raccord anti-stagnation*
- EN** *Anti-stagnation device*
- DE** *Entleerventil*
- PL** *Złączka antystagnacyjna*
- NL** *Antistagnatiekoppeling*
- ES** *Válvula antiestancamiento*
- PT** *Ligação antiestagnação*
- RU** *Противозастойный коннектор*





FONCTIONNEMENT

FR

- ① **Arrivée 1/2"** à raccorder sur la sortie basse de la robinetterie.
 - ② **Évacuation** - ③ Joint fibre - ④ Filtre - ⑤ Joint caoutchouc.
 - ⑥ **Sortie 1/2"** à raccorder au flexible.
- Fermeture du clapet anti-retour à partir de 6l/min. sous 3 bar (à faible débit, le filet d'eau sous le raccord est normal).

OPERATION

EN

- ① **Inlet 1/2"** connect to the lowest outlet on the mixer.
 - ② **Drain** - ③ Fibre washer - ④ Filter - ⑤ Sealing washer.
 - ⑥ **Outlet 1/2"** connect to flexible.
- Non-return valve closes at 6 lpm at 3 bar (water flow through device is normal if flow rate is low).

FUNKTIONSWEISE

DE

- ① **Anschluss 1/2"** auf Brauseabgang der Armatur
 - ② **Ablauf** - ③ Fibrerdichtung - ④ Filter - ⑤ Kautschukdichtung
 - ⑥ **Anschluss 1/2"** des Brauseschlauchs
- Entleerventil schließt ab 6 l/min bei 3 bar (Wasserablauf bei geringerem Durchfluss ist normal).

FUNKCJONOWANIE

PL

- ① **Wejście 1/2"** podłączyć do dolnego wyjścia armatury.
 - ② **Wylot** - ③ Uszczelka z fibry - ④ Filtr - ⑤ Kauczukowa uszczelka.
 - ⑥ **Wyjście 1/2"** podłączyć do wężyka.
- Zamknięcie zaworu zwrotnego od 6l/min przy 3 bar (przy słabym wypływie, wyciek spod złączki jest normalny).

WERKING

NL

- ① **Toevoer 1/2"** aan te sluiten op de onderuitloop van het kraanlichaam.
 - ② **Leegloop** - ③ Dichtingsring in glasvezel - ④ Filter.
 - ⑤ Caoutchouc dichtingsring - ⑥ **Uitloop 1/2"** aan te sluiten op de doucheslang.
- De terugslagklep sluit zich automatisch af vanaf 6 l/min bij 3 bar (het water stroomt door de koppeling bij een beperkt debiet).

FUNCIONAMIENTO

ES

- ① **Entrada 1/2"** para conectar en salida inferior de la grifería.
 - ② **Desagüe** - ③ Junta de fibra - ④ Filtro - ⑤ Junta de goma.
 - ⑥ **Salida 1/2"** para conectar al flexo.
- Cierre de la válvula antirretorno a partir de 6l/min. bajo 3 bar (con bajo caudal, un hilo de agua debajo de la válvula es normal).

FUNCIONAMENTO

PT

- ① **Entrada 1/2"** a ligar sobre a saída inferior da torneira.
 - ② **Esgoto** - ③ Junta de fibra - ④ Filtro - ⑤ Junta de borracha.
 - ⑥ **Saída 1/2"** a ligar ao flexível.
- Fecho da válvula antirretorno a partir de 6l/min. a 3 bar (com baixo débito, o fio de água sobre a ligação é normal).

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

RU

- ① **Подвод 1/2"** Подвод 1/2" для подключения к нижнему выходу крана.
 - ② **Слив** - ③ Волоконное уплотнение - ④ Фильтр - ⑤ Резиновая прокладка.
 - ⑥ **Выход 1/2"** à raccorder au flexible.
- Закрытие обратного клапана от бл/ мин. при давлении 3 бара (при малом расходе струйка воды под коннектором считается нормой).

AQUATOOLS
infection control solutions

26, rue Charles-Édouard Jeanneret
78300 Poissy - France
Tél. : +33 (0)1 39 75 02 20